

13.SEP.1926



KAVIAR

KULTURA • EROTIKA • MŰVÉSZET • HALADÁS



Párizsi apacsleány.
(Eredeti francia felvétel nyomán)





Gutjahr György

Timișoara, II.
Bárany utca 18
Telefon 10 68.

Ruha és szőrmefestés, kémiai vegytisztító intézet, különlegesség ágytoll tisztításban (régí toll felfrisítése).

On is meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, fagylalt és jeges kávé **Mann** cukrásznál kaphatók. Timișoara, II., Andrási ut 12.

A legjobb román-magyar szótár.

Csak nemrég hagyta el a sajtót a Dr. Dávid György-féle román-magyar és magyar-román szótár s mindenki meggyőződhetett arról, hogy az összes szótárak között ez a leghasználhatóbb, a legpraktikusabb. Minden szótárvásárló tehát a saját érdekében cselekszik, ha vásárlásnál mindezenlét ezt a szótárt kéri. Gazdag szókincsével — egy-egy része több mint 26 000 szót tartalmaz, — praktikus összeállításával, aránylag kis terjedelmével, rendkívül olcsóságával felülmúlhatatlan. Egy egy rész fűzve 80 — lei. A két rész együtt kötve tartós egész vászonkötésben 180,—, díszes félbőr-kötésben 240. — lei — Kiadta a Brassói Lapok" könyvosztálya, Brassóban.

Lloyd kávéház, Timisoara

Kellemes szórakozó hely, fagylalt, kiltűnő jégbehűtött italok Esténként elsőrangú cigányzenekeg hangversenyez.



Legszebb frizurák, maniküre. Legjobb hajfestés, hajápolás. Legolcsóbb illatszerek és piperecikkek, P. TODOROV, női és férfi fodrász Timișoara, str. Alba Iulia

a Grand Hotel mellett

„Tríes” cípők

elsőrendűek és tartósak
Tríes, Timișoara, IV. Begajobbsor 19.

KLEIN JENŐ

bőrönd és bőrdiszmu tüzlete, Timisoara, Belyáros, Mercy-utca 3 Legolcsóbb be- vásárlási forrás utazási és divatcikkeben

Autókarosszériák a legmodernebb kivitelben készít

Oláh

Mihály

II. Rékási ut 1. sz.

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Ioan Dumoni

órák és ékszerésznél

Timișoara IV. Str. Iancu Vacarescu 25
(Bemgasse)

„Rapid” Garage

Gépipari- és vízvezeték-szerelési vállalat. Autók, motorok, traktorok és gőz- gépek szakszerű javítása. — Vízvezeték és csatornázási szerelések.

TIMISOARA IV.

Csillag ucca 28 szám.

Telef. 7-84 **Béautók** Telef. 7-84

a legmegbízhatóbbak csukott és nyitott. Minden időben kaphatók

Preciz javító műhely,

William Tichy Vilmos Garage de Automobil

Timișoara-I. Piața Unirii (Domtér) 8

Telefon 7-84 Szolid árak. Telefon 7 84

Poloskairtas.

Szállodák, vasuti hálókocsik és magánlakások poloskairtása

DIRLEA

speciális féregmentesítő vállalat
Timișoara, II. Nagytöltés ucca 1 sz.
Törökcsászár, 1-es villamos megálló.

Ha ön helyben

nem kapja meg a Káviart szivességet tesz vele a kiadóhivatalnak, ha erről minket levelezőlapon értesít.

Klugesherz Viktor

kárpitos

Temesvár Józsefváros, Bonnaz-u. 15

Divánok, ottománok, lőszőrpárnák készítésére és szakszerű javítására ajánlkozik. — Kész árak nagy választékban olcsó árakon.

Puskás Péter

Épület és butorasztales
Timișoara III. Bul. Carol 68.
(Hunyadi ut)

Elfogad minden e szakmába vágh munkát a legjobb és legolcsóbb kivitelben

Fortuna !

bizományi vállalat,
Gyárváros, Strada
Dacilor (Főutca) 56 szám.

Átvesz bizományi eladásra különféle szük- ségleti cikkeket, butorokat, arany-, ezüst- tárgyakat, festményeket, szőnyegeket, csil- lárokat és kézimunkákat. —

— Meghívásra házhoz megy. —
Vesz, elad.

„Megváltás”

poloskairtoszer minden háztartásban nélkülözhetetlen. Kapható:

Weisz Antal

butorüzletében, II. Mérég-utca 4 szám

ÁRVAY

mos, fest, tisztít olcsón és a leg- jobban. Timișoara, Józsefváros,
Bem utca 20 sz. a.



Reichard Gyula

műbutor-kárpitos

Timișoara III. Rez. útca 13

Telefon 22-13.

Speciális modern bőrbutorok legfinomabb kivitelben.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara (Temesvár) II. kerület
Fabrica, Str. I. Maiorescu (Bá-
rány-utca) 13. sz.

Folyószámlák:

Romániában: Magyar Ált. Hitel-
bank timisoarai fiókjánál Timi-
soara, Cetate (Belváros)

Csehszlovákiában:
Leszámitoló és Közgazdasági
bank r. t. fiókja,
Kosice (Kassa)

Jugoszláviában:
Általános Hitelbank r. t.
Subotica-Szabadka.



Megjelenik minden
kedd.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 720 lei
Fel évre — — 360 lei
Negyed évre — — 180 lei
Egy óra — — 60 lei

Kéziratokat a szerkesztőség nem
ad vissza és névtelen levelekre
nem válaszol.

Egyes szám egész Romániában:
20 lei, Bucurestiben 25 lei

Jugoszláviában 8 dinár, Cseh-
szlovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 garas; 3 lira; 2 fr. frank; 20
pfenning, Külföldön 1/4 évre 250
lei értékű valuta.

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:

BEN GIT

Művészeti szerkesztő:

KOH-I-NOOR

Eredeti jelzéssel szignált cikkeink, novelláink és minden más közleményeink átvétele csakis a lapunkra való hivatkozással van megengedve

A varázs kétszer megtörik.

— Eredeti kézirat. —

— Haha — kacagott fel Lusana a szőke démon. — Szeretem így. Így mikor kint havat kavar a szél és bugnak a viharadarak és itt bent meleg van és itt vagy te. Ivanov, drágám.

Odament a férfihez, a dívánhoz és melléje ült. Karcu testén csak egy lenge pongyola volt és teste illatossá vált mint a Vágy.

Ivanov, a széles vállu Ivanov megfogta a kis kezeket és ajkához emelte.

Sötét volt a teremben. Sötét. Csak a szamovár kék-vörös lángja égett lassú sercegéssel és vont a be misztikus fénnel az odon butorokat.

Olyan — mese idő volt.

— Drágám — kérte a lány és odasimult. Mesélj... Mesélj, egy szépet. Egy tüzeset itt ebben a regélő csendbe. Mesélj és fogd meg a kezem.

A férfi újra megcsókolta a kezét és mesélni kezdett. Hangja behizelgő és lágy volt. Meleg és férfias.

Beszélt.

Saramis király megházasodott. Felesége egy csodaszép asszony volt, de a férfi

rá sem nézett. Feje tiszta volt és erős testét sohasem környékezték meg az indulatok. Szerette nézni a szép asszonyokat. De csak nézni. Megcsodálta őket és így szólt:

— Szép vagy. Csodás. De hagyj! Nekem más az életem. Hiába akarták, mert szép volt, megkönyékezni az asszonyok, a király végignézett erős, fehér testén és megint szólt: Szép vagy. Csodás!

A királyné meglehetősen asszony volt. A király azonban érzéktelen maradt. Dühös lett és kis kezeit összeszorítva megesküdt, hogy birni fogja a királyt.

Éj volt. A palota csendes és néma. A király álmatlan volt és a szobájában heverészett. Egyszerre a szomszéd teremből zenét, olvadó, szerelmes zenét hall. Nem volt kíváncsi, de azért mégis odament a falhoz és a kis ezüst ablakon átnézett. A zene erre megszűnt.

A király nézett.

A teremben fehéren egy rózsás ingben pamlagon feküdt a neje. Formái áttüzesedtek a lenge szöveten és

térdein felül kicsillant valami fehérség. Egy fiatal, tunikás ifju ember állt mellette és egyszerre leborult. Megcsókolta és átölelte a hófehér térdeit. Forrón pihentette ajkát és keze lassan az asszonyhoz ért.

Levonta a fehér, fátylas semmiséget.

Pompázóan, mint egy drágakő tűnt elő természetes pompájában az asszonyi test. A fehér mellek rózsás pirban ringtak. A bódító kehely illatosan virultatta megrészegető gyümölcsét.

Az ifju akkor lehajolt és oda olvadt az asszonyhoz. A király remegve nézte a nászukat. Nézte kábitó, gyönyörű női testet, amilyent még nem látott, mert a király valójában tiszta, fehér asszonytestet még nem is látott. Aztán odarohant és ellökte a fiatal embert. Odasimult a kéjben pihegő asszonyhoz. A nőtest lágyan fogadta és a királyon megtört a varázs.

*

A szamovárban lassan sisetgett a szesz.

Bohó konturok ingtak a falakon és vissza cikáztak a



A. TUKÖRKÉP. (CSÓLNARÁZÓK FIGYELMÉBE AJÁNLVÁ.)



ALKONYATKOR.

pamlaghoz. Megtörve és le-
omolva, mint egy fehér, mint
egy káprázatos, gyönyörbe
ringó asszonyi test.

Lusana remegett.

— Oh, be szép volt, sugta és hátradült. Rózsás testéről felcsuszott a ruha.

Ivanov reszkető kézzel emelkedett fel. Felemelte a lenge, áttetsző ingecskét. Lassan odasimult a reszkető leánytesthez, mint a király a királynéhoz és rajta is egy forró, egy perzselő nászban megtört a — varázs.

Carlos



A szellemgondola.

Eredeti kézirat.

Irta: Brandstädter Károly.

A veneziai vizek partján sokan ültek, akiket a mohó vágyak űztek ide. ives ajku, meleg, csókos szüzeket vártak. Ives ajkak, forró csók, ölelések fakadtak a százezernyi kandurok városában. Venezia pénze, fénye, lázas szemű, barna éjszakája űzte, hajszolta őket.

Konradin herceg körülbelül két hónapja tartózkodott már Venéziában, az öreg dozsék tengermelletti városában, melynek szűz szépsége olyannyira lebilincselte, hogy elhatározta hosszabb ittmaradását. Kibérelt egy kis házikót a Lido mellett. Ha szobájának ives ablakához ült és kitekintett a Lido habkoszoruza hullámaira, melyen gondolák siklottak át és ha fölnézett a lagunának átfésülő égre, úgy érezte, hogy évezredék óta halott.

A barna égen sápadt korong ló gott és matt ezüstbe fojtotta a vizeket. Konradin herceg ott ült az ablakfüggönyök mögött és félve nézte a csendes vizeket, melyek nappal ókori barátságban csobognak, éjjel meg ezüstpikkelyes sárkányokként vonaglanak a városon át, el-eltűnnek házak alján, mintha hátukon akar-nának őket lovagoltatni.

A messziből vörös fény folyt szét a lagunán. Közelebb jött, de nagyon lassan, olyan lassan, mintha

holt örömlány véres szive lenne. A fény egy otromba, fekete bárka kajla orrához volt drótozva. Elöl kék to-
gába csavart gondolás állott, mint egy viharvert bronzszobor. A fülke elfüggönyözött mélyéből nyugodt, egyhangu mazdaznan melóciák csen-
gettek.

Konradin herceget valami blazírt közönyösség árasztotta el. Ha hirtelen azt mondták volna, hogy ő már nem herceg, hanem nyomorult, szárnyszerű koldus, ezen se csodálkozott volna.

Mindezt a monoton, mindenneml
megelégedettnek hangzó dallamok
okozták.

Ijedten szétrebbent a fülke függőnye és a gondola párkányán fiatal lány jelent meg. Gyermekes testét bronzzöld, idomhoz simuló dressz takarta, mely elárult minden egyes izmot.

A csillogózöld staniolpapírba burkoltnak látszó lány légzési gyakorlatokat végzett szőttett karokkal, melyeken átfutott a holdfény, összeszorított lábakkal, melyek után buja víziómegek kapkodtak Kellemes, fiatal hangocskájába belemordult a férfi basszusa. A szövegből pár szót vett ki Konradin herceg:

— Minden jó, ami van és az emberi test isten temploma — megéféle más fura ige.

A gondola lassan megtelt ezüst-
páncélu keresztes lovagokkal, mez-
telen lantos lányokkal, rég elhalt
veneziai kalmárokkal, izmos szere-
csenekkel, ókori kurtizánokkal.

Már-már inogott a nagy súly alatt és még mindig jöttek a fülkéből. Ondóltak szakálu bölcsek, rongyos vándorénekesek, buja háremhölgyek, bajadérok, kaffiános lánykereskedők, zsirtól csepegő cetthalászok.

Erős reflektor pattant ki az árboc gombján és átöntötte a csillogó tömeget, melynek minden egyes tagja saját módja szerint mulatott. A keresztes lovagok a szent vallás érdekében pogányokat szurtak le, a lantos lányok zsolozsmákat vertek hangszerükön, egy kurtizán elcsábított egy bölcset, aki aszkétaságot tanított, egy szerzetes rábeszélte egy gazdag nagybeteget, hogy vagyonát írja rá a jezsuita rendre. És a földgolyó forgott, csak forgott.

És Konradin herceg megértette,
hogy minden úgy jó, ahogy van...



AUTOMATA
TANGO.

Ily cim alatt lapunk mai számában új regény közlését kezdjük meg, mely, miként a címe is elárulja, egy vig báli éjszaka hangulatából indul ki és kedves történet kerekében meséli el három szerelmes pár vig és szomorú történetét. Az automata tangó szerzője

Brandstädter Károly lapunk kiváló munkatársa, kit olvasóközönségünk több regénye után és számtalan novelláiból, melyek mind lapunk hasábjain jelentek meg, ismer és tudja, hogy Brandstädter Károly, fiatal kora dacára elsősorban kezel a tollat. Mostani kis regénye egy kedves eleven történet, cselekménye bár nem új, de hangulatos, ötletes és az erotika szempontjából elsőrangú írásmű.

E regény befejezése után, szeptember hó közepén,

Győry Endre

lapunk legújabb, de egyszersmind legtermékenyebb munkatársától ezután a második regény közlését kezdjük meg, miután első regénye mai számunkban véget ért. Győry Endre második regényének a címe,

FÉRFIVÉR

és kezdetnek oly annyira biztató írásmű, hogy szerzőjének, mint az olvasóink hétről-hétre tapasztalhatják is, egyre több és több teret kell nyújtanunk lapunk hasábjain, hogy termelő képességével lépést tudjunk tartani. Győry Endre mostani regénye a „Férfivér“, sokkal jobb, elegenebb, témájánál fogva is halásabb elbeszélés, mint első regénye volt, ép azért mostani munkája nagyobb figyelemre tarthat számot. Munkájának annál is inkább nagyobb teret kell adnunk lapunk hasábjain, mert az előjelekből következtetve, Győry Endre határozott írói készséggel rendelkezik s néhány év leforgása alatt minden bizonnyal az erdélyi irodalomnak számottevő tagja lesz.

Fábián Sándor nagyváradi munkatársunktól kb. október havában egy a maga nemében szenzációs regény közlését kezdjük meg

Gyönyörváros

cimmel, amelyre még rátérünk.



MELYIKET VEGYEM - FŐ. ?

A szép ezredorvos.

— Kórtörténelmi novella. —

Írta: Kova András.

Hátszegi János hivatalos írást kapott, kétszínűt, pecséteset és nagyon komoly fogalmazásut, olyant, amelynek a fele németül volt írva, a fele magyarul.

Ennek a kétszeres fogalmazának az volt az előnye, hogy Hátszegi egyáltalában nem tudta elolvasni az idézést.

(Németül azért nem, mert egy szót sem értett azon a fránya nyelven. Magyarul pedig értett volna János, mert derék magyar fiu volt; de a magyar szöveget viszont azért nem tudta elolvasni, mert nem ismerte az ugynevezett ábécét.) Soha nem járt iskolába. Csak tánciskolába.

Az idézésen jelzett napon Hátszegi pontosan megjelent a városházán. Ott volt a sorozóbizottság; elnöke volt egy vastag, vörös orru német, aztán voltak ott civilek és katonák is, de Hátszeginek legjobban tetszett a szőke bajuszu, pirosarcu, elegáns, fess, rokonszenves, neki különösen rokonszenves ezredorvos. Olyan szép volt, mint egy szép asszony. János egyenesen asszonynak nézte.

— Hátszegi János! — szólt az elnök.

Hátszegi előlépett. Hogy milyen kosztűmben lépett elő? Hát olyanban, amilyenben Ádám apánk óta minden huszonegyéves fiatalember előlép a sorozóbizottság elé. Odaállt a mérce elé és leleplezte magát.

Lehullajtotta magáról a leplet. A leplet, ami egyáltalában nem volt lepel, bár gyolcsból volt, de vastagból, bár nem volt tiszta, de piszkos se, bár nem volt sima, hanem rancos és két szára volt. Hátszegiről tehát neve említésekor lehullott a lepel. És János odaállott a sorozóbizottság elé.

Hogy mikép állott János a bizottság elé? A mérce alá? Hát ez őriási! Mereven, mint egy háromnapos halott, peckesen és keményen, mint a fiumei rizskeményítő. A sorozóbizottság elképedt. Ilyent még ezek az urak egész életükben nem láttak.

— Hallja maga, Hátszegi. Hogy meri így ideállítani magát a sorozóbizottság elé.

Nem szégyen'i magát. Hát nem tudja mi illik, mi nem? Majd megmondom, hová menjen így. Takarodjék ki. Öt perc múlva jöjjön vissza, de egészen másképen. Hozza magát rendbe addig. Megértette?

— Meg! — válaszolta Hátszegi és azon mereven, mint ahogyan jött, kiment.

Odakünn izgatottan, sápadtan járt fel és alá. Leült, felállt, újra leült és újra felállt és felállt, ha nem is ült le. Azután elkezdett szaladni fel és alá. Aztán le és fel. Azután újra leült. Azután újra felállt. Azután eltelt az öt perc és úgy, ugyanúgy, ahogyan kijött, újra bement a sorozóbizottság elé.

— Hátszegi János!

— Hier!

— Sie! — ordított rá az ezredorvos, aki kétségbeesve, látta, hogy János még merevebben, még peckesebben, még keményebben szemtelenkedik előtte, mint az imént. — Sie! Most menjen ki megint. Álljon a víz alá. És öt perc múlva tisztességesen jöjjön vissza. Verstanden?

— Ver! — vágta ki a rezet németül János és kiment a víz alá.

A víz hatott. János úgy érezte, hogy rendben van a dolog. A csap alól úgy csuronviz bement a sorozóbizottság elé. Nyugodt lelkiismerettel ment a mázsa alá. És jött az ezredorvos. Jött, hogy megvizsgálja Jánost. És oh csodák csodája. Mi történt?

Abban a percben, mikor az ezredorvos eléje lépett, újra beütött a krach. Most már elfogta a düh az ezredorvost és ráordit Jánosra:

— Hallja maga gazember. Hát magával már nem lehet birni. Becsukatom, megvasaltatom, felpofoztatom. Hát mi lesz? Nem használ a szép szó.

Jánoson nehéz verejtékcseppek gyöngyöztek. Elpirult, könnyek gyűltek a szemébe, aztán reszkető hangon megszólalt:

— Ne haragudjon rám a doktor ur. Nem tehetek róla, de nekem kimondhatatlanul tetszik az ezredorvos ur....

A sorozó-bizottság elnevette magát.

Az ezredorvos haragosan mérte végig Jánost, aztán kimondta az ítéletet:

— Untauglich.

És Jánosból nem lett katona az osztrák-magyar, k. u. k. hadseregben. De ő nagyon akart katona lenni. És lett is. Kivándorolt Németországba és ott kérte felvételét a hadseregbe. Ott be is vették. Biztos, hogy már ezredes lett belőle.

Kiábrándulás.

— Eredeti kézirat —

A fényes, nagy teremből kergetőző foszlányokban szűrődött ki a pajzán zongoraszó. Néha-néha belevegyült egy-egy hangos kacagás, beszédmoraj, zürzavaros hangok.

A hoszu folyosón némán sorakoztak egymás mellett egy ajtó, egy ablak, egy ajtó, egy ablak. Ingerlő bágyadtifényű, sejtelmes ablakok, a gyönyör, a kéj, az élet nagy titkához vezető ajtók.

Várt.

Szűzteste megvonaglott a jövő-percek homályos, ködös sejtésétől, gyöngé, reszkető láz bizsergett végig tagjain.

Várt.

Az ablakon fátyolozott, vöröseslilás fényárnyékok szűrődtek át buja, ingerlő varázsban. Fölzigatott fantáziája szinte kihallotta a zárt ajtók mögött tomboló lázas szeretkő zaját. Keze ideges reszketésben süllyedt a zsebébe, ujjai vadul babrálva játszottak az előkészített pénzzel.

Várt.

Várt, melyik ablakban lobog föl a fehér józan fény, hol nyílik, hol tárul egy ajtó, egy ut, melyen át bevonnul a férfilet valódi, sokat ábrándozott, sokatfestett csodálatos birodalmába.

Férfi lesz. Nőt birtokába vevő férfi. Nőstényt magáévá tevő him.

A ködös éjszaka-levegő mintha fojtó, pározó lihegésben fektűt volna rá a komor szerelemtanyára. Nagy, vajudó, terhes felhőtestek szántottak föl a sötétbe borult égeknek.

Az egyik ajtóban fordult a kulcs. Szíve heves dobogásban zugott föl a torkáig.

Karjait oldalába szorította keményen, ne remegjen ostoba, szűz

meghatottságban a vágyban a mámorító test.

Az ajtó kinyílt.

Férfi jelent meg a küszöbön, karikásszemű, gyűrött arcú, csapzott-haju munkás.

Kivágta durván az ajtót és nehéz vaskos léptekkel ment a terem felé.

Egy percre vad nótában vágott ki a zongoraszó, anélkül, hogy becsapta maga mögött az ajtót.

A fiut különös, bántó érzés szállta meg egy derengő, józan, fénysugár, egy halvány hideg áram. De hajította a vágy. Odamerészkedett a küszöb, benézett a szobába.

Rendetlen ágy, ócska terítő borította bűnös pamlag, kopott női akt levelezőlapok egy kis asztalkán. Izadtságban forrott, olcsó rizsporillatú, fertőtlenítő szerrel beitatott tompa átható, kellemetlen levegő vágott arcába.

Megtántorodott.

Egy szőkehajú, kiélt arcú, sötét-szemalju, vöröskaru nő éppen most fejezte be toalettjét: a már kissé szürkébe játszó ingre rövid, mellen alul kivágott sárga selyemruha borult, kacéran húzta még föl a suhogó selymet, hogy megigazítsa telt combján nyújtzkodó harisnyakötőjét és a fiu felé indult. Mosolygott.

— Készen vagyok, ... jöjjön be...

Az csak állt. Remegő lázba undor borzongás vegyült. A terhes levegő ráfeküdt a torkára, fojtogatta. Finom, tiszta, ideális lelke megvonaglott a szenny első érintésétől.

A nő melléje simult, ajkán vastag vonalban vöröslött a festék, rizsporos arca hízkelve közeledett a kiábrándulásban lángoló, üde fiu-archoz.

Az összerázkódott, heves, erőszakos felindulásban taszította el magától a nőt és kirohant.

Ki a kapun végig az utcákon: haza.

Gyors, vad sietségben vetkőzött a diákszoba sötétjében. Remegve, lázas felindulásban roskadt végig a hófehér ágyon.

Beléfurta magát a párnákba, föl-izgatott teste tehetetlen vergődésben vonaglott; az izzó akarás emelkedő eső ritmusokba hajította.

A párnák puhán, lágyan engedtek a vágnak, remegő gyönyörűséggel szivta magába az üde, finom, ártatlan illatot. Az omló, selymes vászon olyan tiszta, olyan végtelenül tiszta, olyan érintetlen volt.

Győry Endre.

A titkos prostitúció.

— Eredeti fordítás a »Londoni Rendőri Közlönyből.« —

Erkölcsi romlottságában a nyilvános prostitúciónál sokkal veszede-
mesebb és sokkal kegyetlenebb, el-
terjedtebb a titkos prostitúció,
vagyis az a prostitúció, mely a
mindennapi élet zajától távol, vagy
legalább is látszólag távol virágzik,
melyet alacsony és magas társadal-
mi állásuak óhajtanak, fiatalok és
öreg emberek gyakorolnak.

A prostitúciónak ennél a fajánál,
ugy a tisztán iparszerű átengedés,
mint a férfiak váltakozásának mo-
mentuma sokszor annyira háttérbe
szorul, vagy olyan ügyesen leplező-
dik, hogy a prostitúciónak és en-
nek fogalmának a fenti definíciója itt
nem is látszik érvényesnek.

Ennek a megfontolásnak alap-
ján mi inkább a következő kibővi-
tett fogalmazást adnánk a prosti-
tútió meghatározásának.

„Mindenféle nemi érintkezés
egy férfi és egy nő között, mely-
nél a nő közvetve, vagy közvet-
lenül valami anyagi előnyre
gondol — prostitútió.

A férfi váltakozása nem okvet-
lenül szükséges, mert már egyet-
len férfi is prostitútióvá bé-
lyegzi a szerelmi aktust, ha
ezt megfizeti.

Ebben a meghatározásban benne
van úgy az iparszerű, mint a titkos
prostitútió.

Az elsőnél csakis anyagi érdek,
vagyis a pénz áll a megfontolás
előterében, s ez vezeti a nőt ehhez
a foglalkozáshoz is, melynek „üze-
mi tőkéje és leltára“ a test, tehát a
prostitútió a főfoglalkozás.

A második esetben a prostitútió
mintegy a mellékfoglalkozást ját-
sza.

A nő nem épen a pénzért pros-
tituáltatja magát, hanem ezerféle do-
logért, melyet a kedvesével fizettet
meg és így szebb és gondatlanabb
életet biztosít magának.

Néha természetesen nagyon ne-
héz megvonni az éles határt a két
fogalom között, mert a titkos pros-
titútió olyan elterjedt veszede-
lme az emberiségnek, hogy a nők kilencti-
zedrésze hódol ennek.

Morális és étikai szempontból
többre becsülendő egy iparszerűen
foglalkozó prostitúált, mint az, aki
a tisztesség jogosulatlan köpenyege

alatt üzi a titkos prostitútiót. A
fogalom megértésére ragadjunk ki
két képet a mindennapi életből:

Az egyik oldalon a szélben-fagy-
ban egyedül kóborló, éhező szajha,
aki minden arra menő férfit szem-
telen pillantással invitál magához,
csak azért, hogy az így szerzett
pénzből tartsa fenn önmagát — a
másik oldalon kényelmes budoárjában
selyembe és bársonyba öltözve
a „tisztességes szalmaözeveg“, aki
barátja kezéből épp egy ékszerda-
rabot fogad el az édes pásztorórá-
ért.

Az egyik oldalon tehát a szajha,
akire maga is meg a világ is rásü-
tötte a becstelenség bélyegét — a
másik oldalon az önmagát és a vi-
lágot megcsaló „tisztességes“ asz-
zony: álcázott szajha!

Azt a prostitútiót, melyet pincér-
nők, kaszírnök, táncosnők és artis-
tanők üznek, nem mellékfoglalko-
zásnak kell felfogni — nem, mert a
kettő rendesen teljesen egyenrangú
hivatás, ahol az egyik szorosan függ
a másiktól.

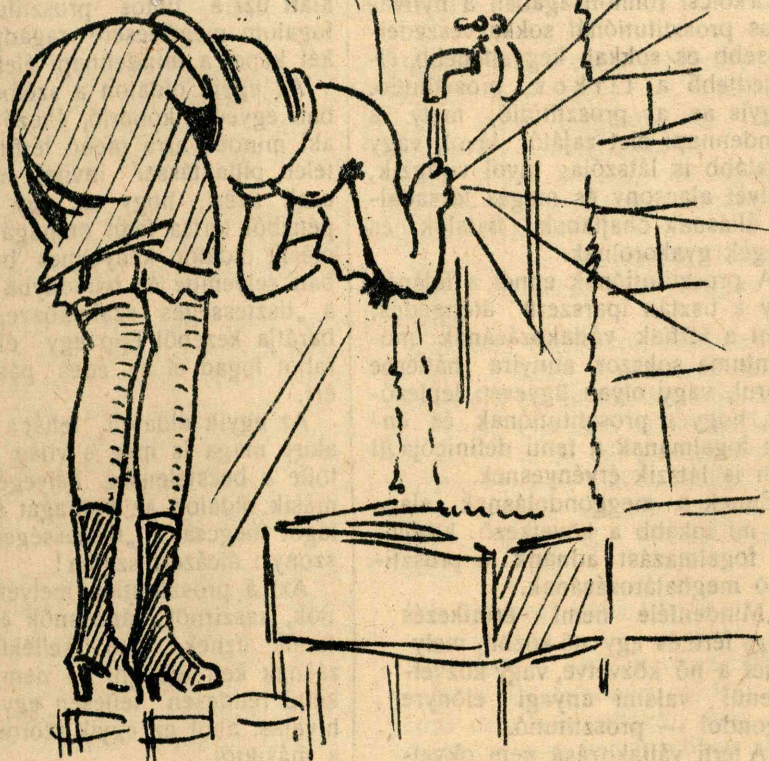
Ma már minden nő személy van
annyira művelt, és felvilágosult, hogy
nagyon jól tudja, hogy a megnevezett
foglalkozások egyikéből se lehet kü-
lön külön megélni, ezeknek a jöve-
delme nem ad módot a rendes élet-
re.

Ha tehát a nő mégis e foglal-
kozások egyikét választja hivatásul,
akkor egyidejűleg a prostitútiót is
választotta.

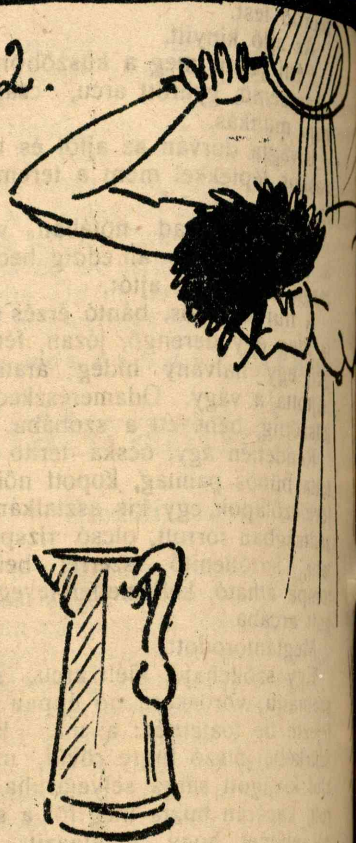
Azt azonban semmiképp sem hi-
szí, hogy ezzel egyidőben valóságos
szajhává süllyedt le, hiszen hatósági
ellenőrzés nélkül, a polgári foglal-
kozás tisztességes köpenyege alatt
üzi a prostitútiót. Ez persze ön-
csalás de csalás kifelé is, amit azon-
ban a világ nagyon szívesen elnéz.
Mert mindenki tudja ugyan, hogy a
nő jövedelmének nagyobbik fele
nem a polgári foglalkozásból ered,
hanem a „barát“-tól származik —
sőt talán nem is egy, hanem több
baráttól — egy ilyen nőt mégse
merne senki nyilvánosan prostituált-
nak mondani.

Hiába! A világ csaláson alapszik
és a meztelen igazság mindenkinek
fáj!

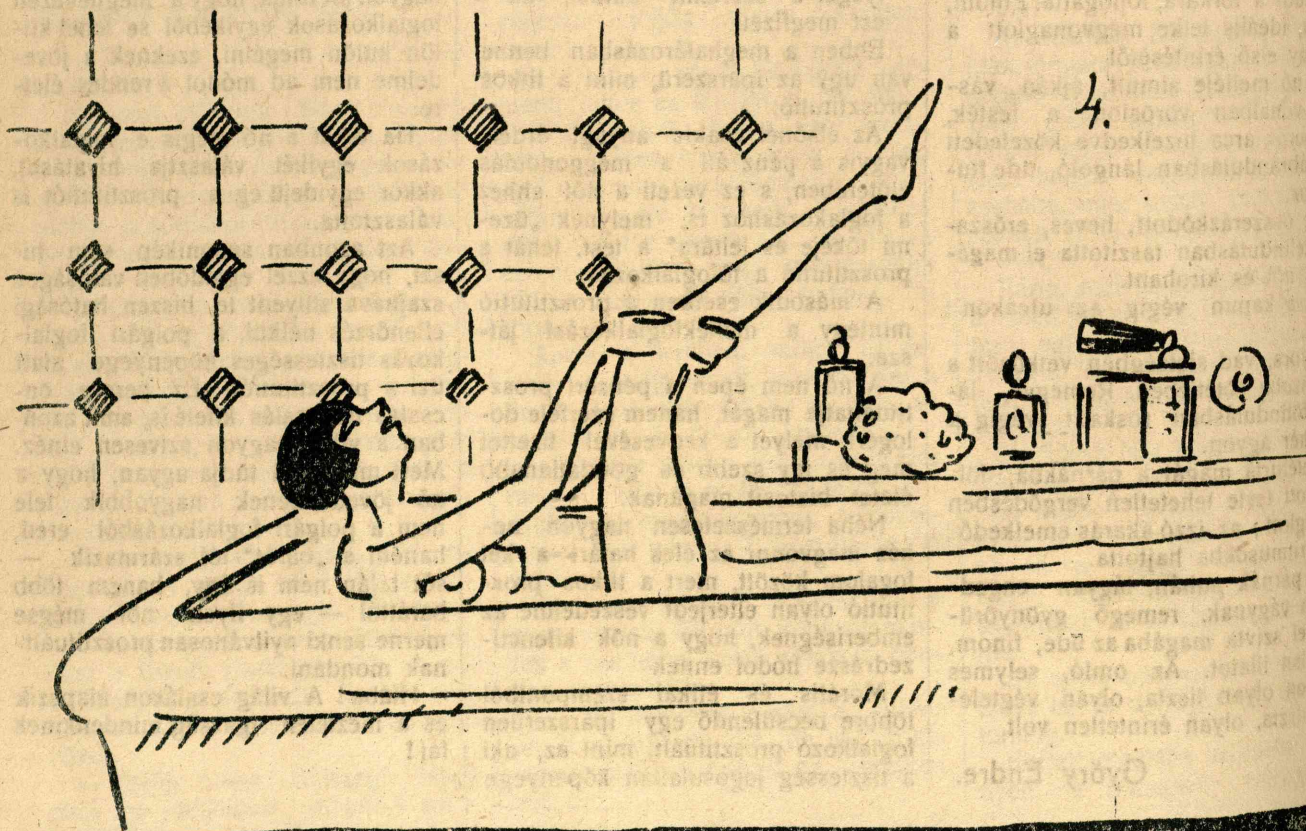
1.



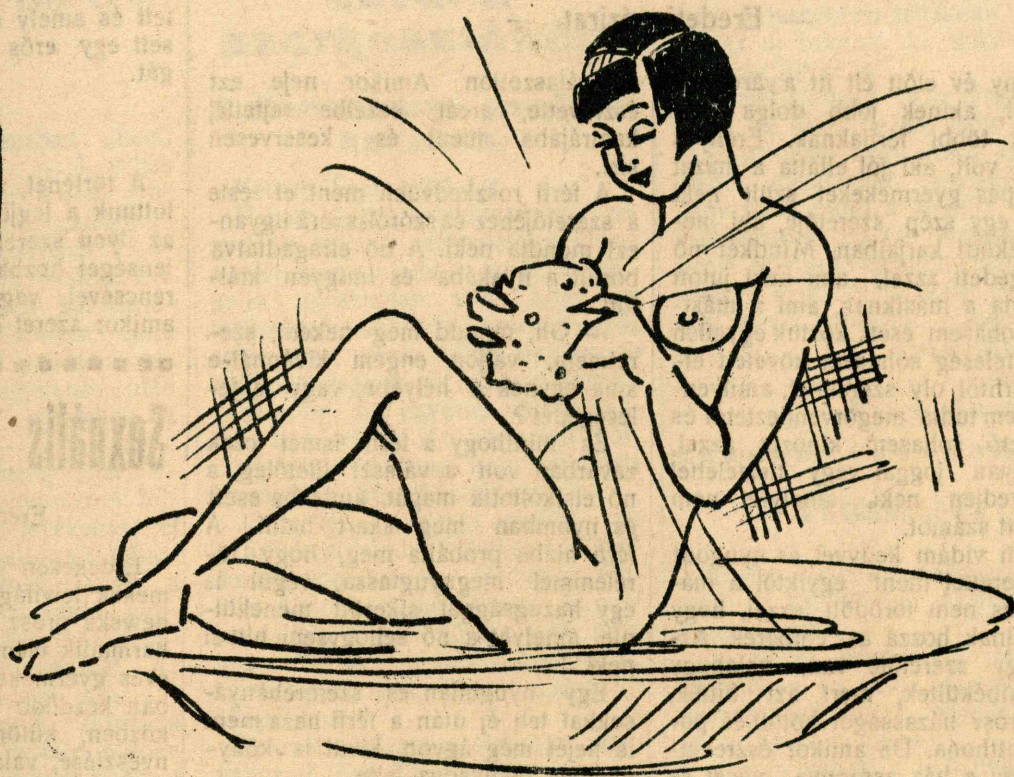
2.



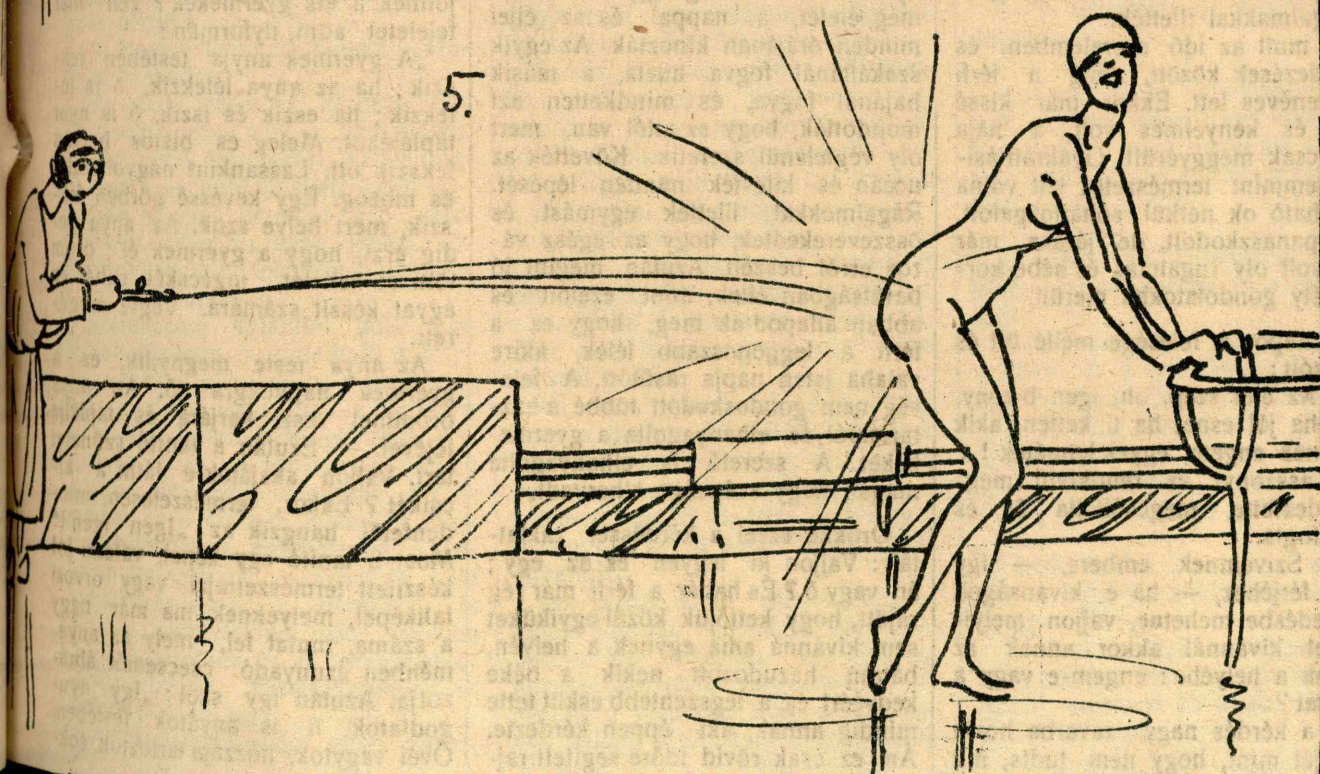
4.



3.



5.



ANY-FÜRDŐSZOBA'IG.

Ekként a gyermek tudásvágya le van csillapítva. Meg van szabaddítva a zezugokban való kutatástól. A tisztelet szent félelme száll az élet forrásaira.

*

Nem kell és nem szabad „nemi szabadságnak” lenni. — A teljes nemi szabadságot, azaz a nemi promiscuitás formális organisatióját követelte valami Dr Roderich Hellmann „Über Geschlechtsfreiheit. Ein philosophischer Versuch zur Erhöhung menschlichen Glückes” című könyvében mely most nehezen szerezhető meg, mert megjelenése után azonnal elkobozták és amelyben a szerző egyebek közt — azt kívánja, hogy már a nemi érettség kezdetének idején „a nemiszerveknek fejlődésüknek megfelelő tevékenységet juttassunk” és megengedessék mindkét nembeli egyéneknek, hogy a „nemi élvezetet használhassák” mindenestre az egészségbeli károsodás és a terhesség kizárásával. Ez a különös profétia továbbá arra az eredményre jut, hogy a bordélyok eltörlendők, hogy a nemek minden szegényérzet nélkül elégíthessék ki az utcán egymást előtt nemi vágyaikat és hogy éppen olyan szegényérzet nélkül mutogassák egymásnak nemi szerveiket a nemi csábítás céljaira.

— Hanem ilyen is legyen „szellemi szabadság“.

Ha valaki tölem azt kérdezi, hogy tanácsolhatom-e neki a „házasságon kívüli“ nemi érintkezést, akkor mint orvosnak és mint lelkiismeretes embernek kereken nemmel kell válaszolnom, mivel az ilyen tanács következményeiért a felelőséget magamra nem vállalhatom.

Szerencsére valamint nők, úgy férfai körében is észlelhető a folyton növekvő ellenszenv azon féktelen szerelem iránt, amely modern viszonyrendszerükben nyilvánul. Már számos olyan viszony van, amely nagyon közeledik a szabad szerelemhez és a szabad szerelem minden feltételének, nevezetesen : a szerelem tartamának, a mélyebb lelki vonatkozásoknak, a pszichikai és morális tekintetekben való sexualis felelősségértetnek és az utódok alakjában beálló következményeknek örömeit eleget tesz.

A féktelen szerelem ellen annyi-

val inkább kell harcolni, mert állandó összeköttetést létesít a prostitúcióval, melyhez hidul, átmenetül szolgál.

Levél a szerkesztőhöz.

**A Hebenbergi modern
kakasok.**

Kedves Szerkesztő Ur.

Nekem ugyan tulajdonképen nagyon is kellene neheztelnem Önre, amiért velem szemben legutóbb annyira udvariatlan volt, hogy egy tanácskérő panaszos levelemet egész egyszerűen válasz nélkül hagyta, de hajlando vagyok ez egyszer elnézést gyakorolni, sőt egyuttal újabb tanácsot is kérek az Ön közismert bölcsességétől, remélve, hogy udvariatlanságában nem konzekvens.

Vagy két hónappal ezelőtt egy paprikáscsirkéből keletkezett incidensre vonatkozólag fordultam Ön-höz. Akkoriban még Varga Annuska voltam s a rendőrség jobb ügy-höz méltó szorgalmas buzgalommal viselte gondomat, főként égeszségi állapotomat.

De azóta helyzetem alaposan megváltozott. Egy határozottan szerencsés (nekem bizonyára az!) véletlen folytán felesége (törvényes!) lettem Bika Mihály szántói jómodu gazdának s már ide s tova egy hónapja saját gazdaságomra ügyelek fel s nem a rendőrség én rám.

Szerénytelenség nem szól belőlem, amikor azt a kijelentést közzéteszem, hogy nem igen akad párom a faluban, a legizletesebb vaját, a legfrissebb tojást én viszem a hetipiacra. Azaz, hogy csak vittem! A tyukjaim ugyanis egy idő óta szomorú, világfájdalmas ábrázattal, komoly csendben járják az udvart, s én hiába kutatom az egész háztájját, nem tudok egyetlen tojásra sem akadni.

Mi sem természetesebb annál, hogy a baj megszüntetése érdekében mindent megkísérlettem, de hasztalan. Azon feltevésben, hogy talán a kakasom vénült el, friss erőket szereztem be, de a siker mégis csak elmaradt.

Ma reggel aztán megtaláltam a rejtély kulcsát. Rémséges zajt csapott a két kakasom. Az iztoztos kukorékolás okát megtudandó, kinenéztem a tyukólba. Majd sóbálványvá váltam attól, amit megpillantot-

tam. Az ól egyik sarkában két kasomát igen bizalmas olyan nagyon, nagyon bizalmas, félremagarázhatatlan helyzetben találtam. A tyukjaim pedig szomorú rezignációval gubbasztottak a másik sarokban, s csak néha-néha vetettek eg-egy irigy, nelyesebben féltékeny pillantást az új kasakra, ki most az ő helyüket bitorolta.

A tojástalanság okát megtaláltam volna, de most aztán nem tudom, az Eulenburg- vagy pedig az Ernst-Riedel kakasomat csapjam-e el? Vagy talán mind a ketőt? Kedves Szerkesztő ur az Ön ötletessége már annyi szenvedő kalandon segített, ne tagadjja meg hát tanácsát én tőlem sem, egyik leghivebb olvasójától,

Bika Mihályné,
szül.

Varga Annuskától.

Humor.

Kovács János megnyerte egyik perét és hálából két malacot vitt az ügyvédjének.

— Nézze, Kovács — mondta az ügyvéd — én nem vagyok malac-tartásra berendezve, nevelje fel őket és az egyik a magáé.

Kovács elviszi a két malacot, de két hét múlva beállít és nagy szomorúsággal jelenti:

— Baj van.

— Na mi baj ?

— A tekintetes ur malaca megdöglött.

Kohn és Grün egy kupében utaznak, de nem ismerik egymást. Amint a harmadik vagy negyedik állomás-hoz érnek, Kohn kinéz, megrázza a fejét és így szól:

— Rémes.

A következő állomásnál megint kinéz, megint megrázza a fejét és így szól:

— Rémes.

Mikor ez a következő állomásnál
újra megismétlődik, rászól Grün:

— Ugyan kérem, mit rémesezik itt maga?

— Nevetni fog — mondja Kohn
— egy rossz vonatba szálltam.

A fizika tanára kissé illuminált állapotban egy kis zöld házikóból kilép és így szól:

— Archimedesnek teljesen igaza volt, minden test annyit veszít súlyából, amennyi az általa kiszorított víznek a súlya.

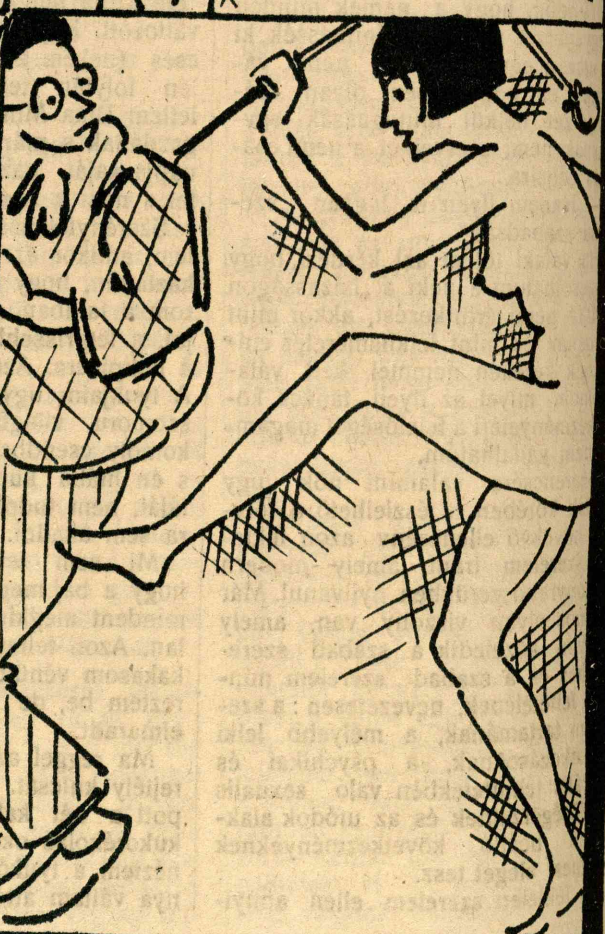
1.

Mindenki Venus!
Itteni képet fogok
rólad festeni.

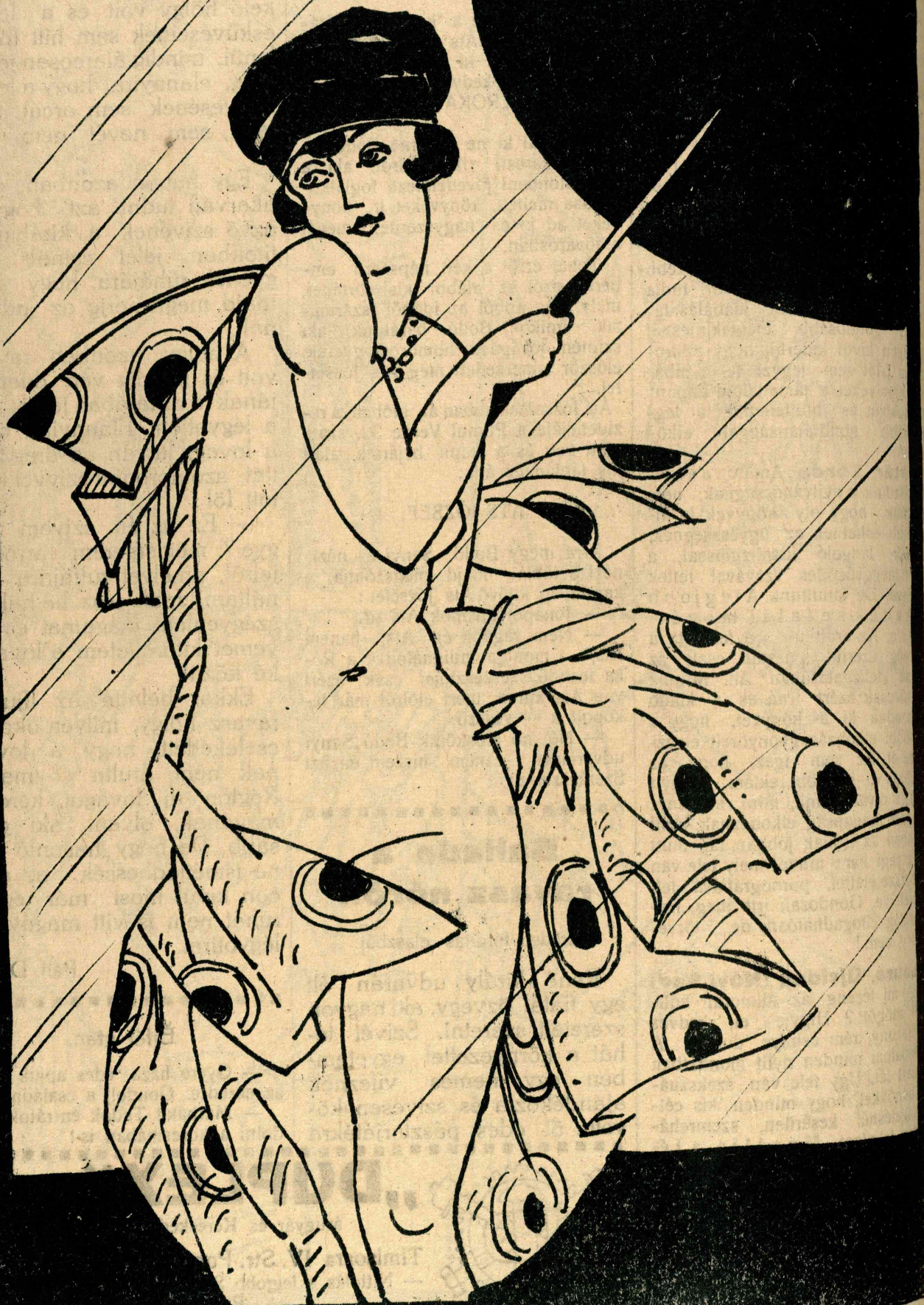


2.

MUNKA.
KÖZBEN.



SZERELEM - MODELL - KUBIZMUS...



AZ-IDEI-STRANDIDÓ.



TÁNCOSNŐ.

AUTOMATA-TANGÓ

— Brandstädter Károly regénye. —

1.

A modern zene akkordjai fülbe-mászó bujasággal suhantak át a parketten. Lábak egyhangu surlódása hangzott csakhamar a nagy, sűrűn tömött teremben.

Gyönyörű kép volt nézni ezeket a szép, lebegő lánytesteket táncosaik karjaiban. Ahová a szem tekintett, virágzó rózsák és illatos bimbók. És ami a leggyönyörűbb, a legkevesebbnek volt tövise.

Egészen lent a teremben, közel a lépcsőhöz, két fiatal férfi állott és belebámult a hullámzó szin pompába. Az egyik szemtelenül mustrálta a repdeső lányhadat és modern megjegyzéseket faragott rájuk. Találón, de izléstelenül. A másik komoly, szenvedélyes.

Láttad már őt? — kérdezte társától aki ép egy dus termetű barnával koketált.

— Kit?

— Nos, a Gabelsberg-lányt!

— Gabit, a szökét, avagy Paulát a barnát?

— Majom! Hisz egészen jól tudod, ha a Gabelsberg után érdeklődnek, csak a szöke Gabi jöhet tekintetbe.

— Ugy látom, hogy szerelmes vagy a szökébe.

— Eszem ágában sincs, de szeretnék nála az első lenni.

— Hogy az lesz-e, nem tudom! Gabi már nem szűz, az vele jár a forró természetével.

De vigyázz arra, hogy az utolsó-nak ne maradj kedves Rajnay?

— Nem sziveskednél kevésbé szellemesen, ellenben annál világosabban beszélni? Hogy hogy az utolsó?

— Mert az öreg vigyáz rá, mint a sátán kutyája és maga a lány férjfogásra van dresszirozva. Gabelsberg Gabi ravasz bestia! Először a házasság, azután az ágy.

De mindenesetre minél előbb, mert a Gabi is tudja, hogy mi a jó.

— Te különösen jól vagy informálva. Te is már próbáltad tán egy kissé megközelíteni?

— Sajnos az egész csak kísérlet maradt, azonkívül nézd ott jön ő

maga avval a hórihorgas Bottlikkal, próbálj belékötni.

Rajnai ránevetett távozó barátjára. Szétterpesztett lábakkal állt meg egy pároska előtt, mely feléje flóridázott. A táncos egy hoszu, átlagos ember volt, ritka vörös hajzattal. A lány azonban olyan megjelenés volt, hogy minden tekintet rajta maradt, szemtelenül, mélyen kívárgott ruhát hordott a Gabi.

Amidőn Rajnayt meglátta maga előtt, partnerét rögtön cserbenhagyta és eltáncolt vele.

A vörös Bottlik bambán bámult utánuk.

Elején egy szót se váltottak. Teljesen átengedték magukat a flóridának. Nincs ma már érzékibb szórakozás mint a tánc.

Gabi és Rajnai szorosan összefonódtak; minden lépésnél, minden fordulaton érintkeztek a forró testek.

Ha egy férfi érti táncosnőjét jól magához préselni és amellet őt mégis könnyedén vezetni, úgy erectiót idézhet elő mindkettőjükben, a telt terem közepén ezernyi embertől körülvéve.

És Rajnay értette ezt. Karja oly erősen szorította magához Gabi gazdag testét, hogy keblei mellébe fúródta és minden vontatott lépésnél térdét a leány combjai közé szorította, melyeknek pazar pompáját tisztán tapasztalhatta a szöveten keresztül. Gabi nem tiltotta el ettől a merész manővertől, ellenkezőleg, mindig bensőségebben bujt hozzája és akarat nélkül, mintegy a férfi falánk erejére bízva testét, vontatta magát mámoros táncolók tarka tömegén át.

Emigy forgolódtak némán de telve izzó, ideges kívánságokkal és csak tekintetük, mely időről-időre találkozott, beszélt hangtalan, de annál mélyrehatóbb nyelven. Kis morze jelek szikráztak a pupillák rejtelmes függönyén.

Csak egyetlen egyszer, amidőn tulnag falánksággal feszítette magához Gabit és eközben vad ajka surolta a lány puha rózsás orcáját, egy félénk — ne tegye ezt! — suttogás hangzott a szép ajkáról. De ugyanekkor combjaival összeritotta Rajnay szemtelenül előható-

ló térdét, hogy a férfi majdnem elbukott.

Mélyen felsóhajtva állt meg Gabi, midőn a zene elhallgatott. Még egy utolsó nyomás és Rajnay elengedte.

A lány egy másodpercre kábultan állott a helyén és arcáról elsimitotta a kuszált fürtöcskéket, míg meztelen hatalmasan hullámzó keblét elnyelték a férfiszemek.

Gabi felfogta ezt a tekintetet és biboros pir csapott amugy is felhevült arcocskájába.

— Vezessen kérem a mamámhoz! — mondta.

— Muszáj?

— Igen! Önnek se fog ártani, ha szüleimnek jó estét kíván.

Rajnay egy grimaszt vágott; Arthur, így hívták barátját, intésére gondolt. De miután a bálteremből aligha vezethetik egyenesen az ol-tárhoz, végre mégis ment.

2.

A Gabelsberg házaspár, mindkető bécsi börszetypus, a melléktermek egyikében ült és ép ünnepélyesen elfogyasztottak egy châte au briand-ot, midőn megérkezett Gabi az udvarlójával.

— Nézd csak Max — szólt az érdemes hölgy — itt már megint hoz egyet.

— Tán ez se tetszene neked? — mormogott a férje, miközben zsiros arcát barátságos barázdákba torzította, hogy Rajnayt üdvözlöhlése.

Rajnay udvariasan csókolta meg az asszonyság kövér ujjait, a férfivel bizalmas kézfogást váltott. A szives meghívást, egy pohárka pezsgőre, visszautasította.

— Csak jó estét akartam kívánni, — vélte. — Az a legkevesebb, amit tehetek, ha lekötöztetjük vagyok Gabi kiváló táncáért.

— Maga hízog! — mosolygott Gabelsbergné.

A fiatalok leültek, Rajnay oly módon, hogy egész közel ült Gabihoz. (Folytatjuk.)

Ez a hely

fenntartva, amely a dr. Kovács gyógyszer-tárában, Timișoara-Fabrics kapható; de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA K R É M-nek nem kell van reklám.

Sánta István

uri és női cipész
Gyárváros, Bărăny utca 21.— Készít
elegáns férfi és női cipőket mérték
után. Javításokat soron kívül elintéz

„ERIKA“

csokoládé és cukorka-
gyár

TIMISOARA IV. Str. Gen. Foch 62
Tulajdonos: Rosenthal Félix

Gyönyörű női akt fényképek

10 és 12 darabos sorozatban, vala-
mennyi

eredeti felvétel

intim buduár, kirándulás, hárem,
esküvő, stb. jelenetekkel, modellek
után készült elsőrangú művészi
mestermunka, sorozatonként

kapható a kiadóhivatalban.

Ára egy-egy sorozatnak 300 lei,
100 dinár, 60 c. korona. Szállítás
utánvétellel, diskrét csomagolásban.
Csehszlovákiai olvasóink a pénzt
Létszámítoló és Közgazd. bank Kosice
címre a Káviár folyó számlájára
fizessék be, Jugoszláviából pénzes
vagy ajánlott levélben küldendő.

Aranyos-Gyéresen

az átutazó közönség

Szóherr Mihály

pályaudvari fodrász és manikűr
szalonjában
minden héten

megveheti a legjobb Káviárt.

Megjelent és mindenütt kapható

Bodó Sanyi

(Rózsika szerzője)

Franka és Rézike

című könyve

Hirdetéseket felvesz a szerző — Bodó
Sándor — București, Occident 37.

Megrendelhető

lapunk 1925 évi teljes sorozata
a gazdag 100 oldalas karácsonyi
számmal együtt. Mégpedig:

1925 év első fele 200 lei, 100
dinár 50. c. korona.

1925 év második fele 200 lei, 100
dinár 50 c. korona

Színes karton kötésben kötve,
mindegyik kötethez mellékelve a ka-
rácsonyi szám

Utánvét mellett szállítja a kiadó-
hivatal.

Csehszlovákiai olvasóink a pénzt
Létszámítoló és Közgazdasági Bank,
Kosice címre küldjék be a „Káviár“
folyószámlájára postán, Jugoszláviai
olvasóink pedig pénzes levélben,
vagy csekben.

LEHRNER

órák és ékszerész

Temesvár

Gyárv., Fő-u. 29



Ön szép lesz ha „Dolly“ krém, pu-
dert és szappant használ, mely mindennemű szeplőt, májfolt-
tot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül
eltávolít. — Kapható:

Roth Jenő gyógyszer-tárá-
ban Timisoara, Mehala
(villamosmegálló.)

Főmunkatárs: Brandstädter Károly
és Lelik Ferenc.

Nyomatott „Union“ Gal Manó könyv-
nyomdájában Lugoson.



Maison Perák

női fodrászat

Timisoara, Färber palota Lloyd sor

Modern frizurák, Henne-főle
hajfestés. Külön női és férfi
manikűr-szalón. Kozmet. intézet

„Aradi Közlöny“

Erdély legjobb és legolvasottabb politikai magyar napilapja.

Majthényi Károly

vízvezeték, villany- és csatornázás
szerelő

Telefon 11-29

Timisoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házi telefon és gázkályha
javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Kern Pál

bőrkereskedő Timisoara Gyárv. Fő-ut 22
Fiók: Jimbolean.

ÚJ KÖNYVEK.

Páratlan siker kísérte első könyvünk megjelenését és ez készített minket arra, hogy újabb két értékes és érdekes könyvvel lépünk a nagynyilvánosság elé. Az első könyvünk, mely o'csó kiadásban, de kivitelben és külső formára nézve tetszetős és csinos kiállításban, színes, finom fedőlappal jelenik meg.

A PERZSA PAPNŐ PAGODÁJA

címet viseli és egy rendkívüli érdekes, fordulatos, gyengéd humorral, finom erotikával megírt kis regényt tartalmaz, mely egy író és egy színésznő körül mozog. A perzsa papnő pagodájának szerzője:

BRANDSTAEDTER KÁROLY

akit olvasóinknak külön bemutatni nem kell. A tőle megszokott kitűnő tollal és felkészültséggel bocsátja sajtó alá legújabb munkáját, mely minden tekintetben méltó írása előbbi dolgozatainak. A perzsa papnő pagodája augusztus hó második felében jelenik meg.



Második könyvünk BUTTYÁN VILUSTOL kerül sajtó alá és címe:

JEAN VALLOMÁSAI

Ennek a könyvnek az ára 200 Lei és az őszi könyvpiacon jelenik meg, kemény diszkötésben, melynek amatőr példánya bőrkötésben selyemmel bélelve 1000 lei. Csak gyűjtők és könyvbarátok részére.



Karácsonyi számunkkal jelenik meg egy időben VOJNICH Géza szabadkai munkatársunktól a harmadik könyvünk, mely 8 kitűnő novellát tartalmaz.

IV. évf. 32 sz. Ára 20 lei, Bukarestben 25, 3 c. korona, 8 dinár, 50 osztr. garas. 2 fr. frank, 3 lira, 20 pfenning

Tipografia „Unfon” Gál Mahó villanyerőre berendezett könyvnyomdája gyorsajtójának nyomása, Lugoj.

3 nap alatt eltünteti: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-tér 6

Vizumokat és más megbízásokat
Bukarestbe 36 óra alatt elintézi
PINKERTONBOY
Timisoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon
Kulka-féle Liliomtej-krémet
Liliom-pudert
Liliomtej-szappant
Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.

Joszt József
uri és női cipész. Timisoara 11. kerület Széna-tér 8 Férfi és női cipők mérték után pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintézi.

DURA elektrotechnikai és műszaki vállalat. Galván- és mechanikai gyára. Telefon 54
Timisoara Fabr. Calea Buziasului-12

Brassói Hírlap
a legjobb hétfői újság
Sakk-, sport-, színház-, gazdag riportrovatok
Változatossá, érdekes, friss, eleven hirtlap!
Kérje mindenütt.

Podráczky Ferenc
bőrbutorkárpitos
készít stipandó garnitúrákat és bőrbutorokat
Timisoara, Gyár., Andrássy-u. 2.

PERFEKT a legjobb poloskákért készíti

Schunck drogeria
Timisoara, Str. Dacilor No. 24
Telefon 13-30



A bajusz a nőt öregíti
Eltávolíthatja biztos, garantált szerrel 3 perc alatt. 1 üveg 20 — Lei
Minden széptő, pipere, páfumeria és rövidáru cikkek legolcsóbban a Nicolini féle „PARISIENNE” Áruházban kaphatók.
Timisoara I. Str. Avram Jancu 4. (Takarékpénztár utca)

— Megjelenik minden kedden
Timisoara, 1926 évi aug. hó 10.